

Il galeone Golden Hind salpo nel 1577 al comando di Sir Francis Drake per una sto- rica circumnavigazione del globo. Itinerario: Atlantico - stretto di Magellano - coste peruviane - California - Molucche - Giava - Capo di Buona Speranza - Plymouth.

Le galion Golden Hind leva l'ancre en 1577 sous les ordres de Sir Francis Drake pour une circumnavigation du globe historique. Itinéraire: Atlantique - détroit de Magellan - côtes péruviennes - Californie - Moluques - Cap de Bonne Espérance - Plymouth.

The galleon Golden Hind set out in 1577 under Sir Francis Drake's command for a historical circumnavigation of the globe - Route: Atlantic Ocean - Straits of Magellan - Peruvian coasts - Moluccas - Java - Cape of Good Hope - Plymouth.

Im Jahre 1577 brach die Galeone Golden Hind unter dem Kommando von Sir Francis Drake zu einer denkwürdigen Reise rund um den Erdball auf. Die Reiseroute ist heute noch beeindruckend: Atlantik - Magellanstraße - Peru - Kalifornien - Molukken - Java - Kap der Guten Hoffnung - Plymouth.

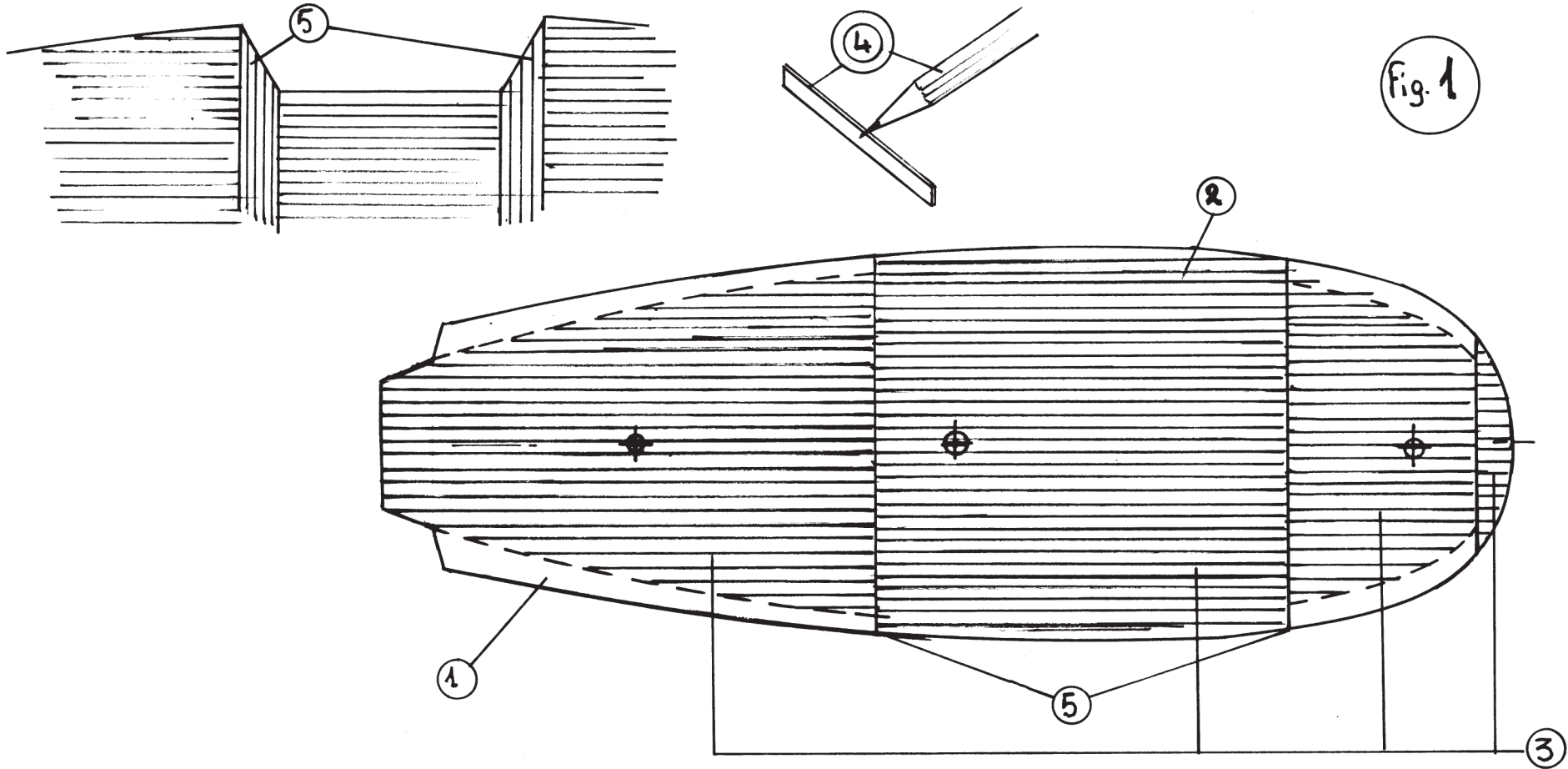


Fig. 1 Pulire lo scafo n.1 con carta abrasiva sottile. Prima di incollare con colla vinilica i listelli di tanganka mm. 0.5x2 n.2 sui quattro ponti dello scafo n.3, consigliamo di annerire la costa dei listelli con una matita , vedi particolare n.4, per rendere ben visibile lo stacco tra i listelli. Fare attenzione a non coprire i 3 fori per l'alloggiamento degli alberi. Incollare i listelli 0.5x2mm di noce n.5 sulle pareti interne dei due ponti, vedi particolare n.5.

Fig. 1 Poncer la coque n.1 avec du papier de verre fin. Avant de coller les lisses de tanganjika 0.5x2 n.2 mm sur les 4 ponts de la coque n.3, nous conseillons de noircir le côté des lisses avec un crayon, voir détail n.4, pour voir le raccord entre les lisses. Faire attention à ne pas recouvrir les 3 trous pour les mâts. Coller les lisses 0.5x2 mm en noyer n.5 sur les cloisons internes de deux ponts, voir détail n.5.

FIG.1 Burnish the hull n.1 with thin sand paper. Before gluing with glue Tanganyika 0.5x2 n.2 strips on 4 decks of hull n.3, darken the sides of strips with a pencil, see detail n.4, for the detached among strips. Pay attention to not cover three holes for masts. Glue 0.5x2mm walnut strips n.5 inside of walls' two decks, see detail n.5

Abbildung 1 Schleifen Sie den Rumpf Nr. 1 mit feinem Schleifpapier sorgfältig glatt. Anschließend beplanken Sie unter Verwendung von Vinylleim die 4 Decks mit entsprechend vorbereiteten Abschnitten Nr. 2 der Leiste 0,5 x 3 mm aus Tanjanika-Holz. Ein Tipp von den Modellbauexperten von MAMOLI: Um einen schönen und naturgetreuen Schiffsbohleneffekt zu erzielen, schwärzen Sie die Außenränder der Leistenabschnitte mit einem weichen Bleistift, bevor Sie die Leistenabschnitte auf Deck anbringen. Achten Sie dabei darauf, die 3 Bohrungen für die Anbringung der Masten nicht zu überkleben. Anschließend leimen Sie Abschnitte Nr. 5 der Leiste 0,5 x 2 mm aus Nussbaum an die inneren Wandungen der beiden Decks; hierzu werfen Sie am besten einen Blick auf die Detailzeichnung.

	GOLDEN HIND	MM 71
	DESIGNER John Jordan	Sc. 1:110

ATTREZZATURA CONSIGLIATA	RECOMMENDED TOOLS	EQUIPEMENT RECOMMANDE	BERATENE WERKZEUGE
Carta abrasiva sottile e media	Emery paper (thin and medium)	Papier de verre (mince et moyen)	Glaspapier (feine und mittlere Groesse)
Pinzette	Tweezers	Pince	Federzange
Taglia balsa	Knife for wood	Coupoir	Balsamesser
Trapanino con punte da 0,7-1mm	Little drill 0,7-1mm	Foreuse 0,7-1mm	Drillbohrer 0,7-1mm
Martelletto	Hammer	Petit marteau	Haemmerchen
Colla vinilica e istantanea	White glue and instant glue	Colle blanche et instantanée	Vynlleim und Instantleim
Forticine piccole	Modeling scissors	Ciseaux	Kleine Schere
Scotch di carta	Paper scotch	Scotch papier	Papierscotch
Fissachiodi	Nail nailer	Repoussoir	Nagelheber
Molletta per panni	Clothes-peg	Fichoir	Federbauklammer
Spilli	Pin	Epingle	Stecknadel
Piegalistelli	Plank bender	Outil pour border	Leistenbieger

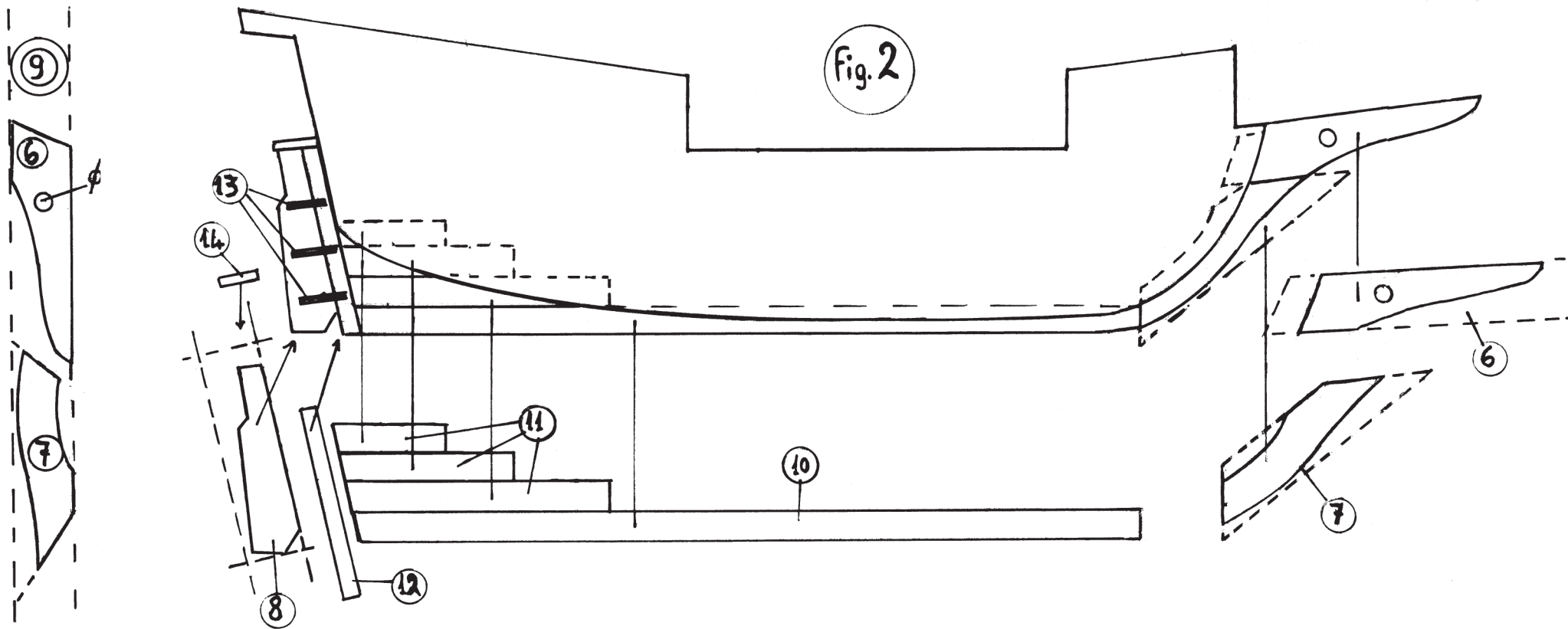


Abbildung 2

Fertigen Sie nun unter Zuhilfenahme eines Cuttermessers und einer feinen Feile die 3 Einzelteile mit den Nummern 6, 7 und 8, indem Sie die Papierform schablonenartig auf eine Leiste Nr. 9 mit den Maßen 2 x 10 mm aufkleben. Das Teil Nr. 3 erhält eine Bohrung mit 0,3 mm. Aus der Leiste aus Nussbaum 2 x 5 mm stellen Sie den Unterbau des Kiels her, wobei Sie die zugeschnittenen Teile entsprechend der Abbildung aneinander leimen. Bevor Sie jedoch die Einzelteile Nr. 6, 7, 10 und 11 endgültig in die Passung des Kiels einleimen, kontrollieren Sie bitte zunächst die korrekte Ausrichtung und arbeiten gegebenenfalls noch ein wenig mit der Feile nach. Mittig in den Heckspiegel leimen Sie nun die Leiste Nr. 12 mit 2 x 2 mm, wodurch das Endstück des Kiels abgedeckt wird. Danach leimen Sie das Steuerruder Nr. 8 beidseitig unter Zuhilfenahme der Scharnierattrappen Nr. 13 an, welche Sie aus kleinen Stücken der Leiste 0,5 x 2 mm aus Nussbaum herstellen. Aus der Leiste 2 x 2 mm aus Nussbaum entsteht die Ruderstange Nr. 14; sie wird am oberen Ende des Steuerruders angebracht. Nun leimen Sie mit Vinylleim die Zeichnung (Farbdruck!) von Abb. A (selbstverständlich im Bausatz enthalten) auf das dünne Stückchen Sperrholz zu 0,8 mm, wobei Sie bitte ein besonderes Augenmerk auf die gestrichelte Linie rechts halten, welche die Abgrenzung der aufzuklebenden Zeichnung darstellt. Das ist deshalb erforderlich, weil die kleinen Flügel G und N später anderweit vorzubereiten sind. Wenn der Leim getrocknet ist, schneiden Sie vorsichtig sämtliche Details aus, die mit den Buchstaben B, C, D, E, F, H, I, L, M und N gekennzeichnet sind; ebenso verfahren Sie mit den Öffnungen für die Kanonen, die die Buchstaben P, Q und R (beidseitig) haben.

Fig.2

Ricavare i 3 particolari 6,7 e 8 incollando la figura su un listello 2x10mm n.9 servendosi di un taglierino ed una limetta. Praticare un foro da 3mm sul pezzo n.6. Ricavare la base della chiglia n.10 e n.11 del listello di noce 2x5mm, incollandone i pezzi tagliati l'uno sull'altro come da figura. Prima di fissare definitivamente con la colla le parti della chiglia n.6,7,10 e 11 nella fessura dello scafo, controllare il perfetto allineamento. Incollare nel punto centrale dello specchio di poppa il listello 2x2mm n.12 coprendo la parte terminale della chiglia. Incollare il timone n.8 allo scafo tramite le finte cerniere n.13 ricavate da pezzetti di listello 0.5x2mm di noce ambo i lati. Dal listello 2x2mm di noce ricavare la barra del timone n.14 ed incollarla alla sommità del timone stes- so. Incollare con colla vinilica la fig.A a colori (inclusa nella scatola) sulla tavoletta di compensato da 0.8mm , facendo attenzione alla linea tratteggiata a destra che fissa il limite della figura che va incollata. Ciò perché le alette G e la fig. N dovranno essere predi- spostate in altro modo successivamente. A colla essiccata ritagliare con cura tutte le figure elencate con le lettere B,C,D,E,F,H,I,L,M,N comprese le aperture per i cannoni indicate con le lettere O,P e Q (ambo i lati).

Fig. 2

Faire les 3 détails 6,7 et 8 en collant la figure sur une lisse 2x10 mm n.9 avec un cutter et une lime. Faire un trou de 3 mm sur la partie n.6. Faire la base de la quille n. 10 et n.11 avec de la lisse en noyer 2x5 mm, en collant les parties l'une sur l'autre comme le montre la figure. Avant de fixer définitivement avec de la colle les parties de la quille n.6, 7, 10 et 11 dans la fente de la quille, contrôler le parfait alignement. Coller au point central du raccord la lisse 2x2 mm n.12 en découvrant la partie finale de la quille. Coller le gouvernail n.8 sur la coque avec les fausses charnières n.13 faite avec des morceaux de lisses 0.5x2 mm en noyer des deux côtés. Avec de la lisse 2x2 mm en noyer faire la barre du gouvernail n.14 et la coller au sommet du gouvernail. Coller la fig.A (incluse dans la boîte) sur la pièce 0.8 mm, en faisant attention à la ligne à droite pour la limite de la figure qui doit être collée ; car les ailes G et la fig. N doivent être mises successivement. Après séchage, découper avec attention toutes les figures indiquées avec les lettres B,C,D,E,F,H,I,L,M,N y comprises les ouvertures pour les canons indiqués avec les lettres O,P et Q (des deux côtés).

FIG.2

Make 3 pieces 6,7 and 8 gluing the figure on a 2x10mm strip n.9 using a cutter and a file. Make a 3mm hole into the piece n.6. Make the base of keel n.10 and 11 from 2x5mm walnut strip, gluing cut pieces one over the other as figure. Before fixing definitely with glue pieces of keel n.6,7,10 and 11 in the cut of hull, control the perfect alignment. Glue in the middle of transom the 2x2mm strip n.12 covering the bottom of keel. Glue the rudder n.8 to the hull with false hinges n.13, make these from pieces of 0.5x2mm walnut strip from both sides. Make the rudder n.14 with the 2x2mm walnut strip and glue it on the top of the rudder else. Glue the colour figure A (included in the box) with glue on the 0.8mm mahogany table, pay attention to the right line that fixes the limit of figure to glue. This is due as the wings G and the figure N should be put in another way after. After drying glue cut with attention all figures with letters B,C,D,E,F,H,I,L,M,N included the opening for canons indicated with letters O,P and Q (both sides).

FIG.3

Incollare le figure B allo scafo appoggiando prima la parte diritta (quella comprendente le 4 aperture per i cannoni) sul ponte centrale e successivamente adattare il resto della figura verso prua e verso poppa. Consigliamo per questa operazione colla rapida. Per ottenere gli incintoni n.15 ambo i lati, incollare insieme 2 listelli di noce 0.5x2mm lunghi 170mm. Lasciare asciugare 10 minuti circa, poi dipingere di nero opaco. Incollare partendo da prua l'incintone n.15 (ambo i lati) a filo della base inferiore della murata B. Con lo stesso procedimento, incollare l'incintone n.16 per tutta la lunghezza dello scafo. Dalla figura rispettare la distanza tra i due incintoni. Incollare sul frontale di prua la fig.C precedentemente ricavata dalla tavoletta A. Rifilare con una forbicina eventuali eccedenze laterali. Appoggiare a poppa all'altezza superiore delle due murate B un pezzetto di listello lungo 15mm per avere la giusta distanza tra le due murate. Incollare lo specchio di poppa D e, a colla essiccata, eliminare eventuali eccedenze laterali dello specchio di poppa, togliere il listello provvisorio da 15mm. Incollare alla base delle 2 serpe I i listelli n.17 1x1x45mm. Quindi incollare le 2 serpe da un lato sul ponte di prua e contro il frontalino C e dall'altro lato sull'estremità della chiglia n.6 (vedi particolare n.18). Ricavare le traversine n.19 dal listello 1x1mm ed incollarle distanziate da ambo i lati sotto le 2 serpe I (vedi particolare 19). Incollare il distanziale n.20 ricavato dal listello 1x1(vedi particolare n.18). Ricavare tutti i corrimano n.21 dal listello 0.5x2mm in noce ed incollarli (ambo i lati) lungo tutti i bordi superiori delle fiancate B, della figura D, della figura C, delle serpe I.. Incollare la polena n.22 all'estremità delle 2 serpe (vedi foto di copertina). Praticare a prua nel punto indicato dal n.23 un foro da diam.1.5mm ambo i lati per l'alloggiamento del cavo dell'ancora. Colorazione scafo. Prima di dipingere lo scafo, consigliamo di dare una mano di vernice turapori su tutta la parte inferiore all'incintone n.16. Dipingere lo spazio che intercorre tra gli incintoni 15 e 16 (ad imitazione del colore della murata B). Dipingere la parte sottostante l'incintone n.16 di colore avorio. La colorazione e estesa anche sul timone e su parte della chiglia. Castello di poppa. Piegarla la fig.N del cartoncino A lungo le linee di tratteggio e posizionare la figura sul ponte a poppa ed aggiustare le misure. Incollare sull'aletta anteriore i listelli 0.5x2mm di noce n.24 in senso orizzontale. Incollare sulla parte piana i listelli 0.5x2mm in tangerina n.25. Incollare, ora, la figura così completata nella posizione indicata contro le pareti B e l'interno dello specchio di poppa D (part.26 e fig.4).

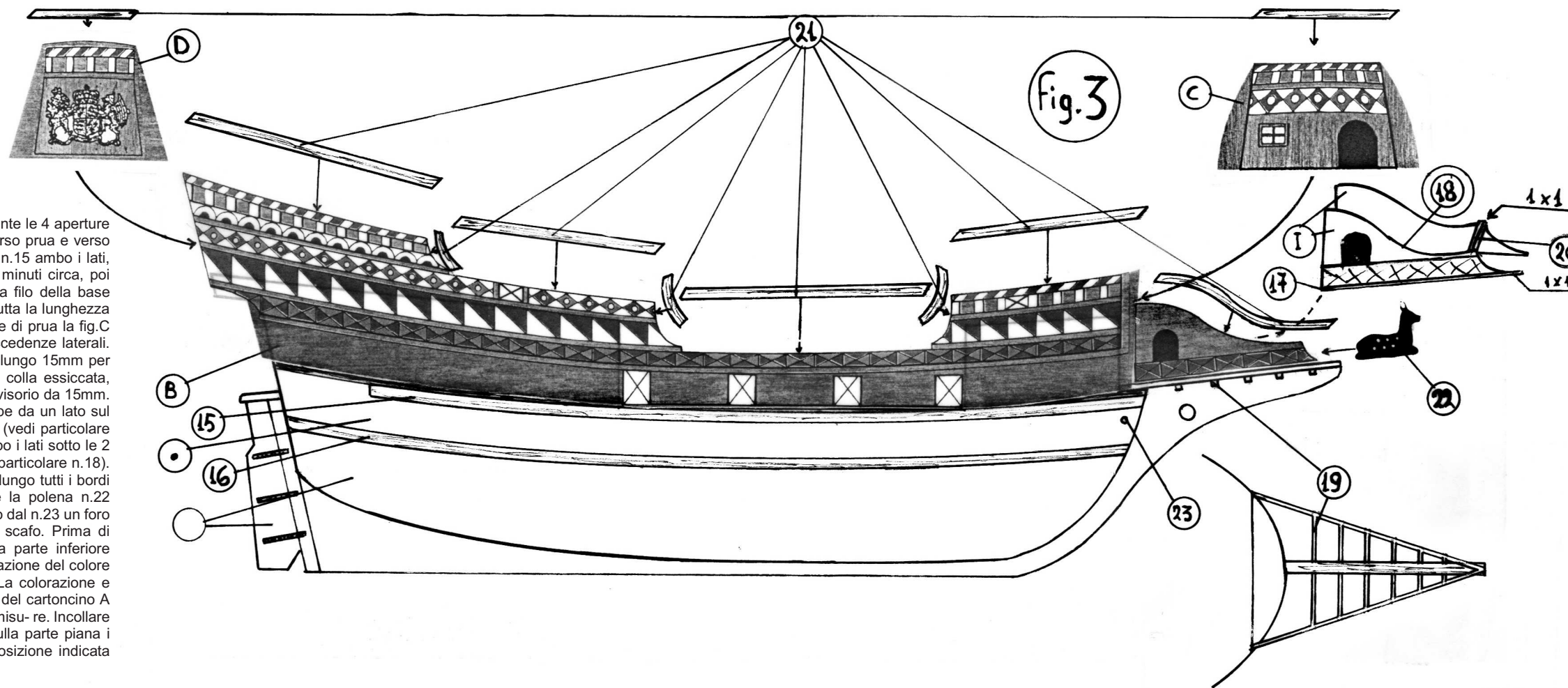


Fig.3
Coller les figures B sur la coque en appuyant sur la partie droite (comprenant les 4 ouvertures pour les canons) sur le pont central et successivement adapter le restant de la figure vers la proue et la poupe. Nous conseillons de faire cette opération avec de la colle rapide. Pour faire les pièces n.15 des deux côtés, coller ensemble 2 lisses en noyer 0.5x2x170 mm. Laisser sécher 10 minutes environ, puis peindre en noir opaque. Coller, en commençant à la proue, la pièce n.15 (des deux côtés) au ras de la base inférieure du coffrage B. Avec la même procédure, coller la pièce n.16 sur toute la longueur de la coque. A l'aide de la figure respecter la distance entre les deux pièces. Coller sur l'avant de la proue la figure C faite auparavant. Découper avec des ciseaux les éventuels surplus latéraux. Fixer en poupe à la hauteur supérieure de deux parties B un morceau de lisse long de 15 mm pour avoir l'exacte distance entre les pièces. Coller le miroir D et, après séchage, éliminer les surplus du miroir et enlever la lisse provisoire de 15 mm. Coller à la base de deux pièces l les lisses n.17 1x1x45 mm. Coller les deux pièces d'un côté sur le pont avant et contre le front C et de l'autre côté sur l'extrémité de la quille n.6 (voir détail n.18). Faire les barres n.19 avec de la lisse 1x1mm et les coller détachées des deux côtés sous les 2 pièces l (voir détail 19). Coller la pièce n.20 fait avec de la lisse 1x1 (voir détail n.18). Faire la main courante n.21 de la lisse 0.5x2 mm en noyer et les coller (des deux côtés) sur le bord supérieur des flancs B, de la figure D, de la figure C, des pièces l. Coller la figure de proue n.22 à l'extrémité des 2 guibres (voir la photo de la boîte). Faire à l'avant au point indiqué du numéro 23 un trou diam.1.5 mm de deux côtés pour le logement du câble de l'ancre. Peinture de la coque. Avant de peindre la coque, nous conseillons d'enduire avec un vernis bouche-trous sur toute la partie supérieure n.16. Peindre la partie entre les pièces 15 et 16 (comme la couleur de la poutre B). Peindre la partie au dessus n.16 en couleur ivoire. Peindre aussi le gouvernail et une partie de la quille.Gaillard d'arrière. Plier la figure N du carton A sur la ligne hachurée et mettre la figure sur le pont arrière et ajouter les mesures. Coller horizontalement sur l'aile antérieure les lisses 0.5x2 mm en noyer n.24. Coller sur la partie plane les lisses 0.5x2 mm en tanganjika n.25. Maintenant coller la figure complète dans la position indiquée contre les cloisons B et l'intérieure du miroir D (part.26 et fig.4).

FIG.3
Glue the figures B to the hull before putting the straight part (they include 4 openings for canons) on the central deck and then fit the remained figure towards prow and poop. For this operation use rapid glue. Make the sheer strakes n.15 (both sides) gluing together two 0.5x2x170 walnut strips. Let dry for 10 minutes, and then paint with mat black colour. Begin to prow and glue the sheer strake n.15 (both sides) near the inferior base of bulwark B. In the same way, glue the sheer strake n.16 along the entire hull. From figure keep the distance of two sheer strakes. In the front of poop glue the fig.C before making from table A. Cut with a scissors the lateral surplus. Lay in poop at the upper side of two bulwarks B a piece of strip long 15mm in order of the right distance between two bulwarks. Glue the transom D and, after dried glue, remove eventual surplus of transom and take away the temporary 15mm strip. Glue to the base of two pieces l the 1x1x45mm strips n.17. Then glue two pieces from one side on the prow deck and against the front C and the other side on the extremity of keel n.6 (see detail n.18). Make studs n.19 from 1x1mm strip and glue them detached from both side under two pieces l (see detail 19). Glue the piece n.20 made from 1x1 strip (see detail n.18). Make all handrail n.21 from 0.5x2mm walnut strip and glue them (both sides) along all borders of sides B, fig.D,fig.C, and piece l. Glue the figurehead n.22 to the extremities of 2 pieces (see photo of cover). At prow in the right point n.23 make a hole diam.1.5 both sides to put the cable of anchor. Paint the hull. Before painting the hull, varnish with filling up all inferior part of sheer strake n.16. Paint the space between the sheer strake 15 and 16 (like the colour of bulwarks B). Paint the place under the sheer strake n.16 with ivory colour, also the rudder and a part of keel. Quarterdeck. Fold the fig. of carton A along the line, put the figure on the poop deck and settle the measure. Glue 0.5x2mm walnut strip n.24 on the forewing horizontally. Glue0.5x2mm Tanganyika strips n.25 on the plane part. Now, glue the complete figure in the right position against walls B and the inside part of transom D (detail 26 and fig.4).

Abbildung 3

Nun kleben Sie die Zeichnungen mit Nr. B auf den Rumpf, wobei Sie bitte folgendermaßen vorgehen: Legen Sie zunächst den geraden Teil (der die 4 Kanonentürchen einschließt) auf das mittlere Deck, und dann passen Sie den Rest der Zeichnung jeweils auf Bug und Heck zu an. Für diesen Arbeitsgang empfiehlt sich Sekundenkleber. Die Dollborde Nr. 15 (beidseitig) entstehen durch Zusammenleimen von 2 jeweils 170 mm langen Abschnitten der Leiste aus Nussbaum 0,5 x 2 mm. Lassen Sie den Leim ca. 10 min. antrocknen, bevor Sie das Bauteil mit mattschwarzer Farbe lak- kieren, Dann leimen Sie das Dollbord Nr. 15 (beidseitig) an, und zwar vom Bug beginnend; es muss gegenüber dem unteren Teil des Brüstungswerks B lotrecht ausgerichtet sein. Ebenso verfahren Sie mit dem Dollbord Nr. 16, das die gesamte Länge des Rumpfes einnimmt. Die Skizze zeigt Ihnen den erforderlichen Abstand zwischen den beiden Dollborden. Nun kleben Sie auf den vorderen Teil des Bugs die Zeichnung C, die Sie vorher aus dem Plan A herausgetrennt haben. Mit einer Nagelschere können Sie gegebenenfalls seitlich überstehende Teile abtrennen. Jetzt legen Sie heckseitig auf dem höheren Teil der beiden Brüstungswerke B ein 15 mm langes Stück Leiste an, um so den genauen Abstand zwischen den beiden Brüstungswerken zu ermitteln. Bringen Sie den Heckspiegel D an; wenn der Leim richtig ausgehärtet ist, entfernen Sie etwaige seitlich überstehende Ungenauigkeiten am Heckspiegel und entfernen das vorher provisorisch angebrachte Stück Leiste mit 15 mm. Anschließend werden unten an die beiden Galionen l Abschnitte von der Leiste Nr. 17 mit 1 x 1 x 45mm angebracht, um dann die beiden Galionen auf einer Seite an das bugseitige Deck sowie an das Stirnteil C und auf der anderen Seite an das Endstück des Kiels Nr. 6 (vgl. Detailzeichnung Nr. 18). Nun fertigen Sie die Querstreben Nr. 19 aus der Leiste 1 x 1 mm und leimen Sie sie im korrekten Abstand zueinander beidseitig an die beiden Galionen l (vgl. Detailzeichnung Nr. 19). Jetzt bringen Sie das Distanzstück Nr. 20 an, das Sie aus der Leiste 1x 1 mm (vgl. Detailzeichnung Nr. 18) gefertigt haben. Sämtliche Handläufe Nr. 21 entstehen aus der Leiste 0,5 x 2 mm aus Nussbaum und werden beidseitig an sämtliche oberen Ränder der Schiffsflanken B, der Figuren B und C sowie der Galionen l angebracht. An dieser Stelle können Sie die Galionsfigur Nr. 22 anleimen; für den korrekten Sitz orientieren Sie sich bitte an dem Foto auf der Schachtel des Bausatzes). Heckseitig wird an der mit Nr. 23 gekennzeichneten Stelle beidseitig eine Bohrung mit 0 1,5 mm benötigt: hier wird später die Ankertrosse liegen. Im nächsten Schritt geht es um die farbige Gestaltung des Rumpfes. Die Modelbauexperten von MAMOLI empfehlen, den Rumpf vor der eigentlichen Lackierung im gesamten Bereich unterhalb des Dollbords Nr. 16 erst einmal mit einer Schicht Porenschließ-Lack zu bearbeiten. Der Zwischenraum zwischen den Dollborden 15 und 16 wird lackiert, um so die Farbgebung des Brüstungswerks B aufzunehmen. Der Rumpfteil unterhalb des Dollbordes D wird elfenbeinfarben lackiert, wobei dich die Farbgebung auch auf Steuerruder und einen Teil des Kiels fortsetzt. - Nun gehen wir zum Heckaufbau über. Nehmen Sie die Papptafel Azu Hand und schneiden Sie die Figur N aus; anschließend falten Sie die entlang aller gestrichelten Linien und setzen den solchermaßen vorbereiteten Aufbau auf dem Heck an. Überprüfen Sie zunächst sämtliche Maße; anschließend kleben Sie auf den vorderen überstehenden Teil Abschnitte von der Leiste 0,5 x 2 mm aus Nussbaum Nr, 24 horizontal auf. Den ebenen Teil beplanken Sie mit Abschnitten von der Leiste0,25 x 2 mm mit Nr. 25 aus Tanjanika-Holz. Am Ende dieses Arbeitsganges wird das wie beschreiben vorbereitete Teil an angegebener Stelle an

FIG.4

Trincarini. Ricavare i trincarini n.27 del listello 1x1mm di noce ed incollarli alla base interna di tutte le murate, poppa e prua comprese. Praticare 4 fori da diam.0.7mm in corrispondenza delle cavigliere 28,29 e 30 formate da una pia- strina in metallo con 4 fori. Incollare le piastrine alla meta del gambo di 4 chiodini che si infiggeranno sullo scafo tramite i fori in precedenza praticati. Dipingere di color noce (vedi particolare 31). Cavigliere sulle murate interne. Incollare le 4 piastrine n.32/33/34/35 nei punti indicati. Base per scialuppa, Formare il supporto della scialuppa con listelli 1x4mm n.36 e listelli 1x1mm n.37, particolare 38. Incollare il manufatto nel punto indicato. Incollarvi sopra la scialuppa n.39 in precedenza dipinta di bianco all'esterno e di color noce all'interno. Praticare ai 4 angoli 4 fori da diam.0,7 nei quali andranno posti altrettanti anellini col gambo di tipo piccolo n.40 nei quali si leghera la scialuppa con cordina doppia 0.25 n.41. Ricavare le porte n.42 dal listello 1x4x10mm ed incollarle contro le due murate dei ponti 1 e 2 (vedi particolare n.43). Allo stesso modo ricavare la porta n.44 1x4x7mm ed incollarla sulla murata del ponte n. 3 (particolare n.45). Incollare le finestre 4x5 n.46 sulle murate dei ponti 1,2 e 3. Ricavare la porta n.47 dal listello 1x4x12mm ed incollarla sullo specchio di poppa così come le due finestre n.48 (particolare n.49). Incollare i 12 cannoni n.50 nelle posizioni indicate. Incollare le scalette n.51 nelle posizioni indicate. Incollare sulla parte posteriore (non colorata) delle ringhiere Le M 5 pezzetti di listello 1x1mm come da particolare n.52. Da rilevare che sulla ringhiera L i 3 pezzetti centrali devono sporgere verso l'alto di 3mm perché devono fungere da cavigliere. Incollare il corrimano n.53 sulle ringhiere Le M. Incollare, quindi, le 2 ringhiere così completate nei punti indicati. Dipingere in color noce i paiolati n.54 ed incollarli sui ponti nei punti indicati. Ricavare il contorno dal listello 1x1mm ed incollarlo ai 4 lati dei paiolati. Dipingere il fanale n.56 base e tettuccio di nero, mentre la parte centrale in rosso. Praticare un foro da diam.1mm nel punto indicato al particolare n.49 ed incollare il fanale piegando il gambo in modo che il fanale risulti verticale. Ricavare i supporti per le ancore n.57 del listello 2x2mm. Praticare 2 fori nei punti indicati dentro 1 dei quali metteremo un anellino con gambo n.58 e nell'altro la corda dell'ancora, particolare 59. Incollare i supporti (ambo i lati) lateralmente a prua. Legare un pezzetto di cordina 0.40 dal foro dell'ancora al foro n.23 sullo scafo ambo i lati. Balconata di poppa. Incollare sulla base della balconata E (lato in mogano) dei listelli di tanganika 0,5x2mm come da particolare 60. Ciò per rafforzare il pezzo.Incollare le due fiancate laterali F lungo i bordi della base E. Aseguire incollare il frontale H. E' evidente che le parti decorate vadano all'esterno. Incollare ora, la balconata contro lo scafo piegando le alette G verso l'interno. Per la posizione della balconata vedere la figura d'insieme che e in scala 1:1. Ricavare i corrimano n.61 del listello di noce 0.5x2mm ed incollarli sul bordino superiore di tutta la balconata. Ricavare le parasartie n.62,63,64,65,66,67 dal listello di noce 1x5mm secondo le misu- re indicate. Con un taglierino praticare delle leggere incisioni che serviranno per alloggiare le lande che in seguito descriveremo. Notare che i bordini n.68 ricavati dal listello di noce 0.5x2mm si fisseranno solamente dopo aver incollato le lande. Per l'esatta posizione di tutte le parasartie vedere la vista d'insieme fig.7. Praticare 2 fori diam 0.7 nei punti n.69 per inserire i 2 anelli col gambo di tipo piccolo.

Fig. 4

Fourrures de gouttières. Faire les fourrures de gouttières_n.27 avec de la lisse 1x1 mm en noyer et les coller à la base intérieure de toutes les parties, poupe et proue comprises. Faire 4 trous de diam.0.7 mm après les râteliers 28,29 et 30 faits d'une plaquette en métal avec 4 trous. Coller les plaquettes à la moitié du pied de 4 clous qui se fixent sur la coque à travers les trous déjà faits. Peindre en couleur noyer (voir détail 31). Râteliers sur les murailles intérieures. Coller les 4 plaquettes n.32/33/24/35 aux points indiqués. Base pour la chaloupe. Faire le support de la chaloupe avec des lisses 1x4 mm n.36 et les lisses 1x1mm n.37, détail 38. Coller la pièce aux points indiqués. Coller sur la chaloupe n.39 avant peinte en blanc à l'extérieure et en couleur noyer à l'intérieure. Faire aux 4 angles 4 trous diam.0.7 et mettre aussi les petits anneaux avec pieds n.40 et lier la chaloupe avec une double corde 0.25 n.41. Faire les portes n. 42 avec de la lisse 1x4x10 mm et les coller contre les deux parties des ponts 1 et 2 (voir détail n.43). De la même manière faire la porte n.44 1x4x7 mm et la coller sur la partie du pont n.3 (détail n.45). Coller les fenêtres 4x5 n.46 sur les parties des ponts 1,2 et 3. Faire la porte n.47 de la lisse 1x4x12 mm, et la coller sur le miroir et comme les deux fenêtres n.48 (détail n.49). Coller les 12 canons n.50 dans la position indiquée. Coller les échelles n.51 dans les positions indiquées. Coller sur la partie arrière (non peinte) des balustrades L et M 5 morceaux de la lisse 1x1mm comme le montre le détail n.52. Vérifier que sur la balustrade L les 3 parties centrales doivent dépasser vers le haut de 3mm parce qu'elles doivent être comme les râteliers. Coller la main courante n.53 sur les balustrades L et M. Coller les 2 balustrades complètes dans les points indiqués. Peindre en couleur noyer les pièces n.54 et les coller sur les ponts dans les points indiqués. Faire le bord avec la lisse 1x1mm et le coller aux 4 cotés des pièces. Peindre le feu n.56, la base et le toit en noir, et la partie centrale en rouge. Faire un trou diam.1mm au point indiqué au détail n.49 et coller le feu en pliant le pied pour l'avoir en position verticale. Faire les supports pour les ancres n.57 avec de la lisse 2x2 mm. Faire 2 trous dans les points indiqués, dans le premier mettre un anneau avec pied n.58 et dans l'autre la corde de l'ancre, détail 59. Coller les supports (des deux côtés) latéralement à la proue. Lier un morceau de la corde 0.40 du trou de l'ancre au trou n.23 sur la coque des deux côtés. Balustrade arrière. Coller sur la base de la balustrade E (côtés en acajou) des lisses en tanganjika 0.5x2mm comme le montre le détail 60, pour renforcer. Coller les deux côtés latéraux F le long du bord de la base E. Puis coller le front H. Les parties peintes sont à l'extérieur. Maintenant coller la balustrade contre la coque en plait les ailes G vers l'intérieur. Pour la position de la balustrade voir la figure d'ensemble à l'échelle 1 :1. Faire la main courante n.61 avec de la lisse en noyer 0.5x2mm et les coller sur le bord supérieur de toute la balustrade. Faire les porte-haubans n. 62,63,64,65,66,67 avec de la lisse en noyer 1x mm en suivant les mesures indiquées. Avec un cutter faire des légères incisions pour les landes. Consterater que les bords n.68 faits avec de la lisse en noyer 0.5x2 mm seront fixés seulement après avoir collé les landes. Pour la position exacte des porte-haubans voir la fig.7. Faire 2 trous diam.0.7 aux points n.69 pour insérer les 2 petits anneaux avec pied.

Fig. 4

Waterways. Make waterways n.27 from 1x1 walnut strip and glue them inside of base bulwarks, poop and prow included. Make 4 holes diam.0.7mm for belaying pin racks 28,29 and 30 made from a metal plate with 4 holes. Glue plates at the middle of 4 nails stern, they'll fix inside of hull into the holes. Paint with walnut colour (see detail 31). Belaying pin racks on the inside bulwarks. Glue 4 little plates n.32/33/34/35 in the right points. Lifeboat base. Make the support of lifeboat with 1x4mm strips n.36 and 1x1mm strips n.37, detail 38. Glue the piece in the right point. Glue on it the lifeboat n.39 before painted with white colour outside and walnut colour inside. In the 4 corners drill 4 0.7 diam hole and put 4 little eyelets n.40 and through this bend the lifeboat with double 0.25 thread n.41. Make doors n.42 from 1x4x10mm strip and glue them against two bulwarks of decks 1 and 2 (see detail n.43). In the same way make the door n.44 1x4x7mm and glue it on the bulwarks of deck n.3 (detail n.45). Glue windows 4x5 n.46 on bulwarks of decks 1,2 and 3. Make the door n.47 from 1x4x12mm strip and glue it on the transom as two windows n.48 (detail n.49). Glue 12 canons n.50 in the right position. Glue little stairs n.51 in the right position. Glue on the fore part (not painted) of rails L and M 5 pieces of 1x1mm strip as detail n.52.Take note that on the rail L three central pieces must be 3mm high as they are as belaying pin racks. Glue the handrail n.53 on the rails L and M. Glue, then, two complete rails in the right points. Paint with walnut colour gratings n.54 and glue them on decks in the right points. Make the outline from 1x1mm strip and glue it to 4 sides of gratings. Paint the base and the roof of light n.56 with black colour, and the central part with red colour. Drill a 1mm hole in the right point to the detail n.49 and glue the light folding the stern to be vertical. Make supports for anchors n.57 from 2x2mm strip. Make 2 holes in the right points, put an eyelet n.58 in the first and in the other one put the thread of anchor, detail 59. Glue supports (both sides) sideways prow. Fasten a piece of 0.40 thread from hole of anchor to the hole n.23 on the hull both sides. Poop balcony. Glue some 0.5x2mm Tanganyika strips on the base of balcony E (mahogany side) as detail 60. Glue two sideways sides F along the borders of base E. Then glue the front H. It's clear that the decorate parts must be outside. Now, glue the balcony against the hull folding wings G towards outside. For the position of balcony see the figure in scale 1:1. Make the handrail n.61 from 0.5x2mm walnut strip and glue them on the upper border of all balcony. Make the chain-whales n.62,63,64,65,66,67 from 1x5mm walnut strip following the right measures. Make some little cuts with a cutter, which are for chain plates described successively. Take note that borders n.68 made from 0.5x2mm walnut strip will be fix only after glued chain plates. For the right position of all chain-whales see fig.7. Make two holes diam0.7 in the point n.69 to put inside two little eyelets.

Abbildung 4

In diesem Arbeitsgang werden zunächst die Wassergänge hergestellt. Die Wassergänge Nr. 27 entstehen aus Abschnitten der Leiste 1 x 1 mm aus Nußbaum; sie werden an die Innenseiten sämtlicher Brüstungswerke angeleimt, wovon Bug und Heck nicht ausgenommen sind, Auf Höhe der Nagelbänke 28, 29 und 30 werden jeweils 4 feine Bohrungen benötigt; die entsprechenden Metallplättchen können hier als Schablone dienen. Die Plättchen werden dann auf halber Höhe des Schafts von 4 kleinen Nägeln angeklebt, die wiederum die die vorher in den Rumpf gebohrten Löcher eingesetzt werden. Diese Bauteile werden nußbaumfarben lackiert; (vgl. hierzu die Detailzeichnung 31). Weiter geht es mit den Nagelbänken am inneren Brüstungswerk: Kleben Sie die 4 Plättchen 32, 33, 34 und 35 an den angegebenen Stellen an. Die Stütze für das Beiboot wird aus Abschnitten der Leiste 36 zu 1 x 4 mm (Detail 38) gefertigt und dann an der vorgegebenen Stelle angebracht. Daran montieren Sie das Beiboot Nr. 39, das Sie vorher außen weiß und innenseitig nußbaumfarben lackiert haben. An den 4 Ecken bohren Sie mit der 0,7 mm-Bohrspitze 4 feine Löcher und setzen jeweils einen Ring mit Stiel (kleine Sorte, Nr. 40) ein: Nun können Sie das Beiboot mit doppelter Kordel 0,25 mm Nr. 41 verzurren. Jetzt fertigen Sie aus der Leiste 1 x 4 x 10 mm die Türchen und leimen Sie an die beiden Brüstungen der Decks 1 und 2 (vgl. Detailzeichnung Nr. 43). Ebenso verfahren Sie mit dem Türchen Nr. 44, das Sie aus der Leiste 1 x 4 x 7 mm herstellen; es wird an die Brüstung von Deck 3 geleimt (vgl. Detailzeichnung Nr. 45). Danach kleben Sie die Fensterchen 4 x 5 mm mit Nr. 46 an die Brüstungen der Decks 1,2 und 3. Aus der Leiste 1 x 4 x 12 mm entsteht das Türchen Nr. 47; es wird an ebenso wie die beiden Fenster Nr. 48 (vgl. Detailzeichnung Nr. 49) am Heckspiegel angebracht. Als nächsten müssen die 12 Kanonen mit Nr. 50 an den angegeben Stellen angebracht werden, ebenso die Treppchen mit der Nr. 51. An der (nicht gefärbten) Rückseite der Geländer L und M werden 5 Abschnitte von der Leiste 52 angebracht (vgl. Detailzeichnung Nr. 52). Anzumerken ist hierbei, dass auf dem Geländer L die 3 mittleren Teile 3 mm überstehen müssen, weil Sie als Nagelbänke dienen. Anschließend bringen Sie noch den Handlauf Nr. 53 an die Geländer mit den Nummern L und M an und kleben die beiden solchermaßen vervollständigten Geländer an den vorgegeben Stellen an. Die Holzgitter mit Nr. 54 werden nußbaumfarben lackiert und entsprechend der Zeichnung angebracht; aus der Leiste 1 x 1 mm entsteht die Umrandung, die an den 4 Seiten des Holzgitters angeklebt wird. Das Unterteil des Positionslichts Nr. 56 sowie das kleine Dach werden schwarz lackiert, während der mittlere Teil rot bleibt. Bohren Sie ein kleines Loch mit 0 1 mm an der Stelle an, wie in der Detailzeichnung Nr. 49 gezeigt; dort kleben Sie das Positionslicht an, dessen Stange sie so zurechtbiegen, dass das Licht vertikal zustehen kommt. Aus der Leiste 2 x 2 mm stellen Sie die Halterung Nr. 57 für die Anker aus der Leiste 2 x 2 mm her. An den angegebenen Stellen werden zwei Bohrungen benötigt. In eine Bohrung wird ein Ring mit Fuß Nr. 58 und in das andere die Ankertrosse (vgl. Detailzeichnung Nr. 59) eingeleimt. Dann bringen Sie beidseitig schräg die Stützen am Bug ab und verzurren schließlich ein Stück dünnere Kordel 0 0,40 mm von der Bohrung des Ankers bis zur Bohrung Nr. 23 beidseitig am Rumpf. Weiter geht es mit dem Brüstungsgitter am Heck. Am unteren Ende des Brüstungsgitters E (Seite aus Mahagoni) leimen Sie Abschnitte von der Leiste aus Tanjanika-Holz 0,5 x 2 mm nach den Vorgaben von Detailzeichnung 60 an; letztere dienen dazu, dem Bauteil mehr Stabilität zu geben. Danach werden die beiden Seitenteile F längs der Ränder vom Unterteil E verleimt. Weiter geht es mit dem Stirnteil H; natürlich gehören dessen farbige Seiten nach außen. Nun kann das fertiggestellte Brüstungsgitter am Rumpf verleimt werden, wobei die überstehende Teile G nach innen zeigen. Orientieren Sie sich im Hinblick auf die korrekte Ausrichtung des Brüstungsgitters bitte an der entsprechenden Zeichnung, die übrigens im Maßstab 1: 1 gehalten ist. Aus der Leiste aus Nussbaum 0,5 x 2 mm entstehen die verschiedenen Handläufe, die am oberen Rand des gesamten Brüstungsgitters anzuleimen sind. Aus der Leiste aus Nussbaum mit den Maßen 1 x 5 mm stellen Sie in den jeweils angegebenen Längen die Rüsten mit den Nr. 62, 63, 64, 65, 66 und 67 her. Mit einem scharfen Cuttermesser ritzen Sie die Teile leicht ein; in die Kerbungen werden in einem späteren Arbeitsschritt die Rüsteisen eingesetzt. Bitte beachten Sie auch, dass die Umrandungen mit Nr. 68, die Sie aus der Leiste aus Nussbaum 0,5 x 2 mm herstellen, erst dann fest angebracht werden, nachdem die Rüsteisen eingeleimt wurden. Mit Blick auf die genaue Ausrichtung sämtlicher Rüsten orientieren Sie sich bitte an der Übersichtszeichnung Nr. 7. Am Ende dieses Arbeitsschrittes müssen Sie an den Punkten Nr. 69 noch 2 Bohrungen mit 0 0,7 ausführen, in die dann 2 Stielringe kleiner Sorte eingeleimt werden.

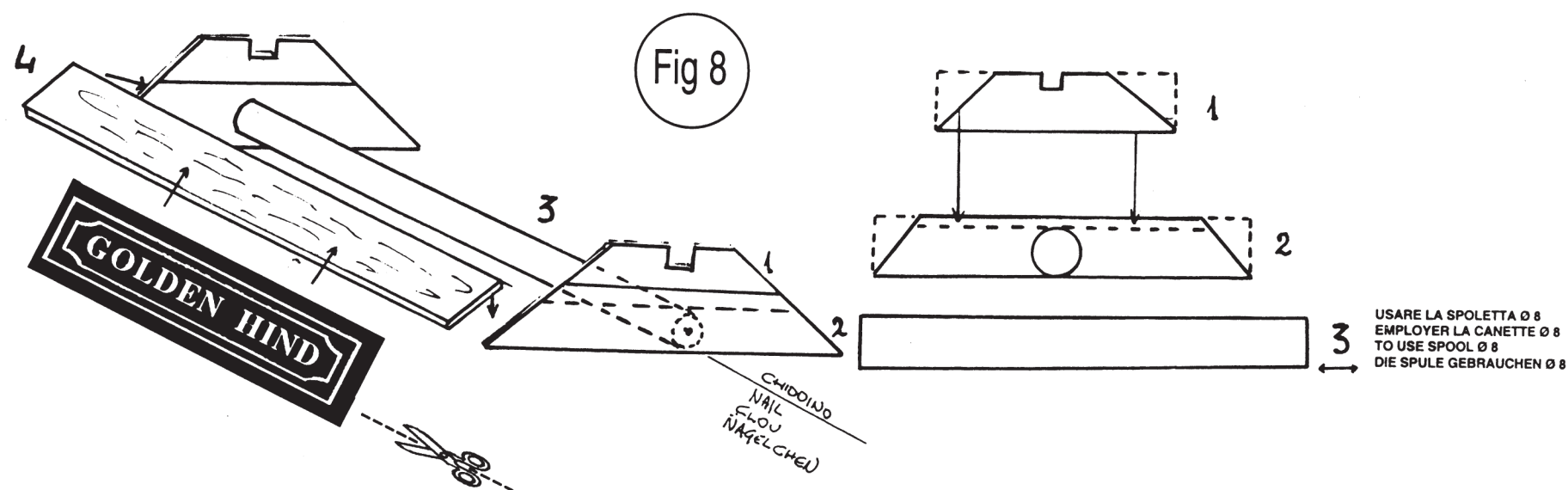
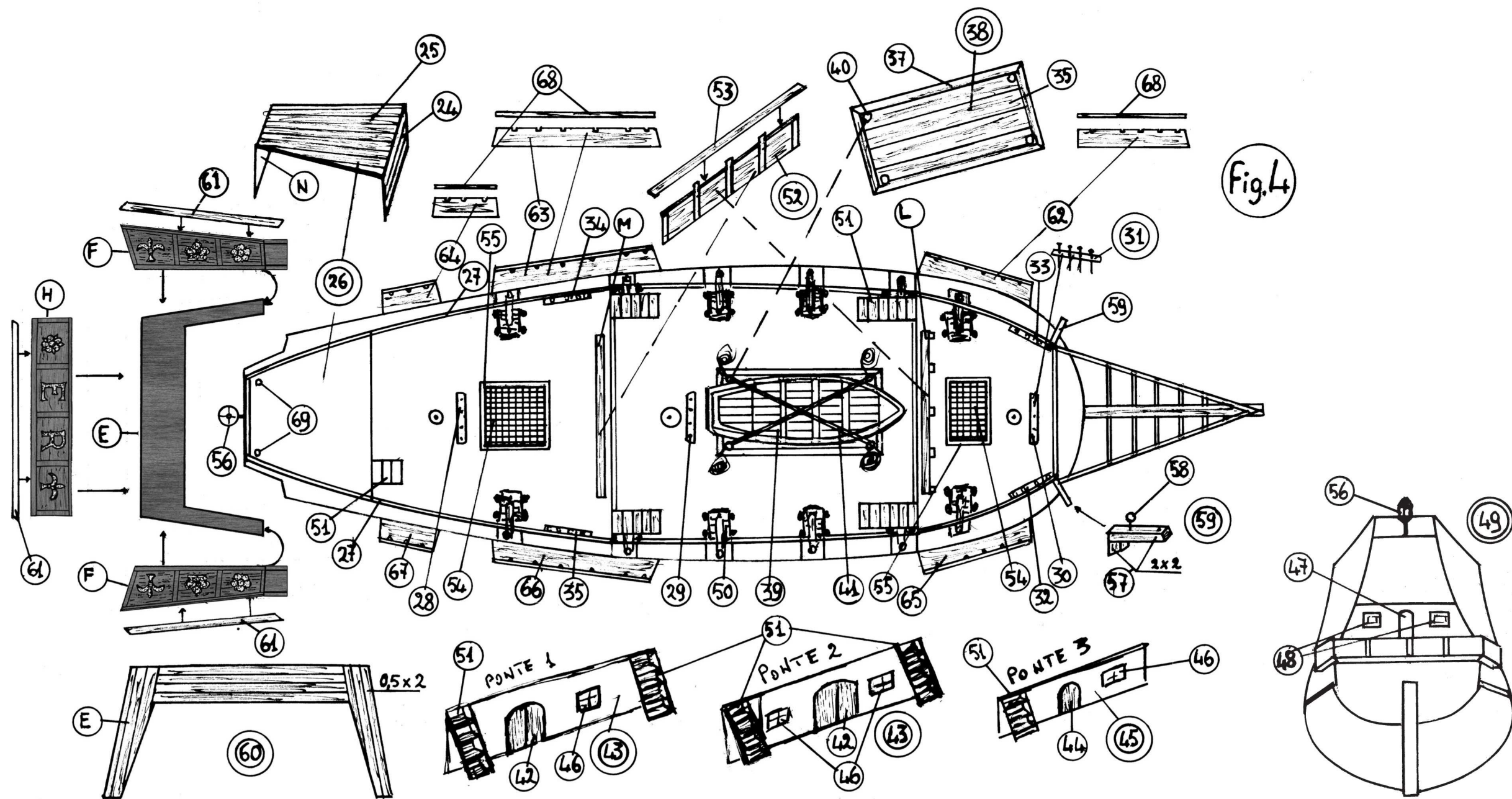


Fig. 8

Ricavare il supporto barca dal listello 10x2mm. formando quattro trapezi che andranno sovrapposti e incollati tra loro a due a due seguendo la linea tratteggiata (vedi fig.8). essendo la figura proposta in scala reale la realizzazione risulterà facile. Incollare e fissare con un chiodino il tondino n.3 (diam.8mm) alla base dei supporti ricavati nel punto indicato dal cerchio. Ricavare il pezzo n.4 dal listello 2x10x70mm. ed incollarlo nella posizione indicata. Ritagliare la targhetta ed incollarla al centro dei listello n.4.

FIG.8

Préparer le support du bateau avec le listeau 10x2, en formant 4 trapèzes qui seront superposés et collés entre eux 2 à 2 en suivant la ligne hachurée (voir figure 8). Comme la figure est à l'échelle réelle, la réalisation sera facile. Coller et fixer avec 1 petit clou la baguette ronde n.3 (diam.8mm) à la base des supports dans le point indiqué par le cercle. Faire la pièce n.4 dans le listeau 2x10x70mm. et le coller dans la position indiquée. Découper la plaque et la coller au centre du listeau n.4.

FIG.8

Make the stand for the boat from strip 10x2 forming 4 trapeziums that shall be placed one upon the other and glue to each other two by two following the hatched line (see fig.2). The figure is in actual size therefore the realization is easy. Glue and fasten with a small nail the rod n.3 (8mm. diam.) to the base of the supports, in the point indicated by the circle. Make the piece n.4 from 2x10x70mm. strip and glue it in the indicated position. Cut the plate and glue it to the center of strip n.4.

Abbildung 8

Ihr Modell ist nunmehr so gut wie fertig - es fehlt eigentlich nur noch ein standesgemäßer Ständer! Diesen stellen Sie aus der Leiste 10 x 2 mm her; aus den entsprechenden Abschnitten basteln Sie vier Trapeze, die übereinander gelegt und dann immer paarweise verleimt werden, wie die Abbildung 8 zeigt. Die Zeichnung ist übrigens in Originalgröße gehalten, was die Arbeit erheblich erleichtern wird. Das Rundholz Nr. 3 (mit Durchmesser 8 mm) wird an der mit einem Kreis bezeichneten Stelle an die Basis der Träger geleimt und außerdem mit einem Nagel fixiert. Fertigen Sie nun noch das Teil Nr. 4 aus der Leiste 2 x 10 x 70 mm und leimen es an die angegebene Position. Schließlich müssen Sie noch die Plakette mit dem Schiffsnamen ausschneiden und mittig auf die Leiste Nr. 4 kleben

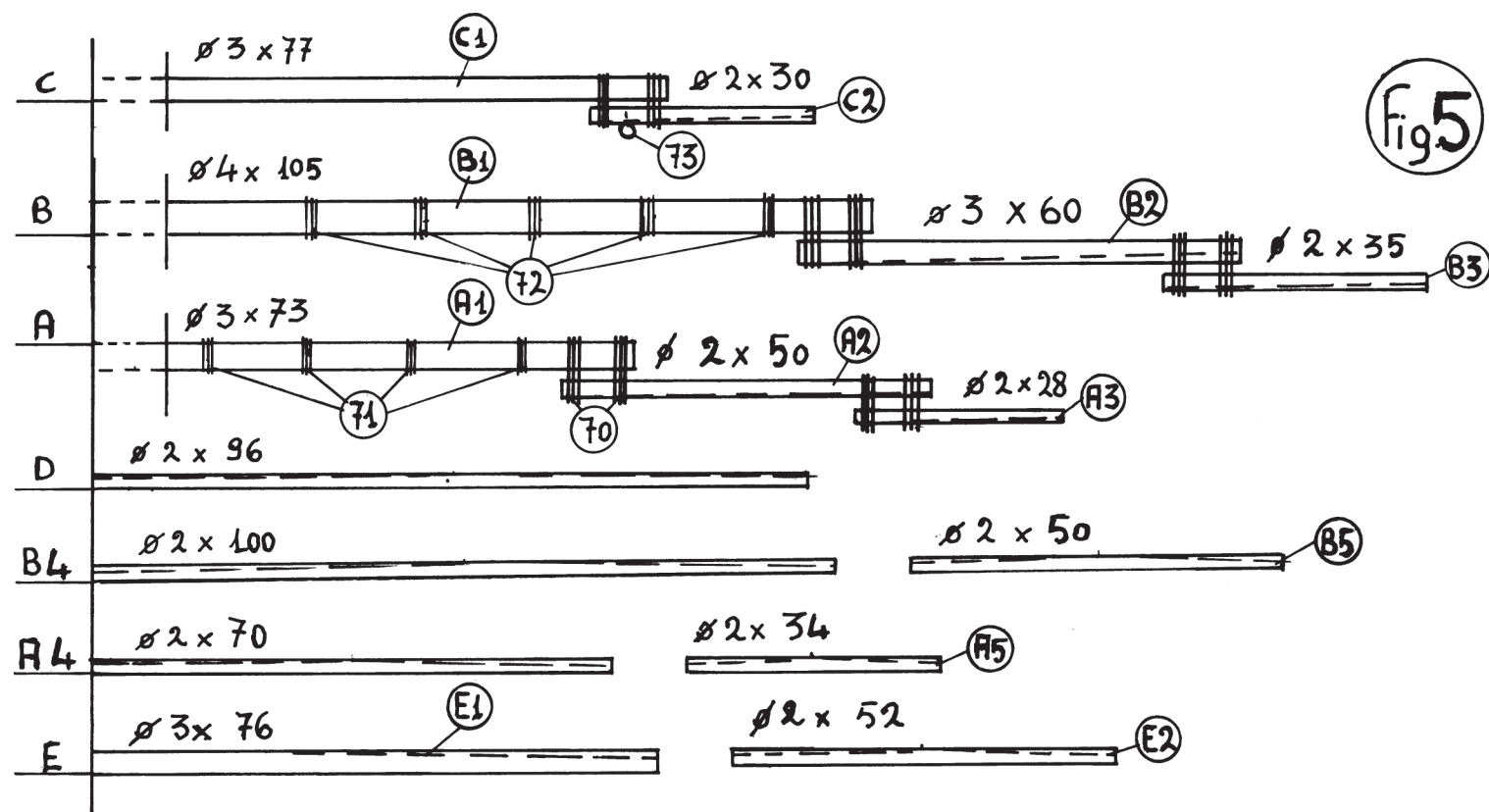


FIG.5

Alberi e pennoni. Assemblare l'albero A tramite il pezzo A1 ricavato dal tondino da dim.3mm x 73mm , il pezzo A2 ricavato dal tondino da diam.2mmx50mm e il pezzo A3 ricavato dal tondino da diam.2mm x28mm . Il tratteggio sui pezzi A2 e A3 sta ad indicare che questi sono da assottigliare. Tingerli di color noce. Incollare insieme i 3 pezzi d'albero legandoli anche con cordina 0.40mm n.70. Con lo stesso procedimento che abbiamo appena descritto assemblare gli alberi B e C. Le legature intorno agli alberi A e B nei punti n.71 e 72 si ottengono incollando 3 giri di cordina 0.40mm. Assottigliare il pennone D dal centro verso le estremità come da tratteggio. Assottigliare il bompresso E1 ricavato dal tondino da 3mmx76mm ed il pennone del bompresso E2 ricavato dal tondino 2x52mm. Con lo stesso procedimento ricavare i pennoni A4,A5,B4,B5. Tingere i pennoni e il bompresso di color noce. Praticare sull'albero C2 un foro da 0.7 nel punto n.73 ed incollare un anellino con gambo.

Fig.5

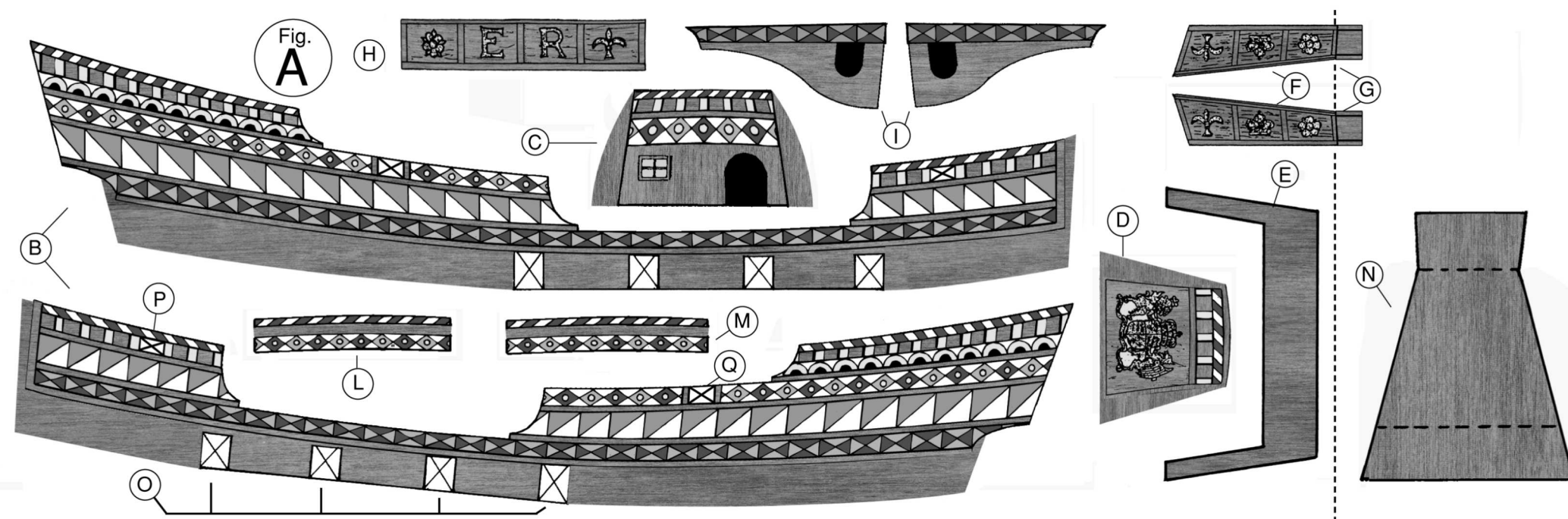
Mats et vergues. Assembler le mat A avec la partie A1 faite avec de la baguette diam. 3mm x 73 mm, la partie A2 faite avec de la baguette diam. 2 mm x 50 mm et la partie A3 faite de la baguette diam.2x28mm. La hachure sur les parties A2 et A3 indique qu'elles doivent être coupées. Les peindre en couleur noyer. Coller ensemble les 3 morceaux du mat en les liant avec du fil 0.40 mm n.70. De la même manière Assembler les mats B et C. Les liens autour des mats A et B aux points indiqués n.71 et 72 sont fait en collant 3 tours de fil 0.40 mm. Couper la baguette D du centre vers les extrémités comme le montre les hachures. Réduire le beaupré E1 fait avec de la baguette 3x76 mm et la vergue du beaupré E2 faite avec de la baguette 2x52mm. De la même manière faire les vergues A4,A5,B4,B5. Peindre les vergues et le beaupré en couleur noyer. Faire sur le mat C2 un trou diam.0.7 au point 73 et coller un anneau avec pied.

Fig. 5

Masts and yards. Assembly the mast A with piece A1 made from 3x73 rod, the piece A2 made from 2x50mm rod and the piece A3 made from 2x28mm rod. Reduce pieces A2 and A3 as some lines on them. Paint with walnut colour. Glue together 3 pieces of mast bundling them also with 0.40mm thread n.70. In the same way assembly masts B and C. The binding around masts A and B in points n.71 and 72 must be done gluing 3 rounds of 0.40mm thread. Reduce the yard D from the centre to the extremities as shown. Reduce the bowsprit E1 made from 3x76mm rod and the yard of bowsprit E2 made from 2x52mm rod. In the same way make yards A4,A5,B4,B5. Paint yards and bowsprit with walnut colour. Drill a 0.7 hole on the mast C2 in the point 73 and glue an eyelet.

Abbildung 5

Nun machen wir uns an die Bemastung Ihres Modells mitsamt den Rahen: Wir beginnen mit den Mast A, der aus dem Rundholz mit 0 3 x 73 mm, dem Bauteil A2, das aus eine Rundholz mit 0 2 mm x 50 mm sowie dem Teil A3, das aus einem Rundholz 0 2 m x 28 mm gefertigt wird. Die Strichelung der Skizze gibt Ihnen Aufschluss, wie die verschiedenen Rundhölzer in Form zu bringen und zu verjüngen sind. Anschließend werden die Teile nußbaumfarben lackiert und nach Trocknen des Lacks zusammengefügt, wobei Sie auch mit Kordel mit 0 0,40 mm verzurt werden. Im gleich Verfahren entstehen anschließend die Masten B und C. Werfen Sie bitte einen Blick auf die entsprechende Skizze an den Punkten 71 und 72: Die korrekte Verzurrung der Masten an diesen Stellen erzielen Sie durch dreifaches Umwickeln der Masten mit Kordel mit 0 0,40 mm, die außerdem verklebt werden. Die Rah D wird von der Mitte aus auf die beiden Enden hin verjüngt. Entsprechend verjüngend zurechtgefeilt wird außerdem der Bugsprit E1, der aus dem Rundholz 0 3 m x 76 mm entsteht, und ebenso die Rah am Bugsprit E2 aus dem Rundholz 0 2 x 52 mm. Setzen Sie Ihre Arbeit in analoger Weise mit den Rahen A4, A5, B4 und B5 fort. Die Rahen und der Bugsprit werden nußbaumfarben lackiert. Am Ende dieses Arbeitsschrittes bohren Sie an dem Mast Nr. C2 an mit Nr. 73 gekennzeichneten Stelle ein Loch mit 0 0,7 mm und drehen dort einen Stielring ein.



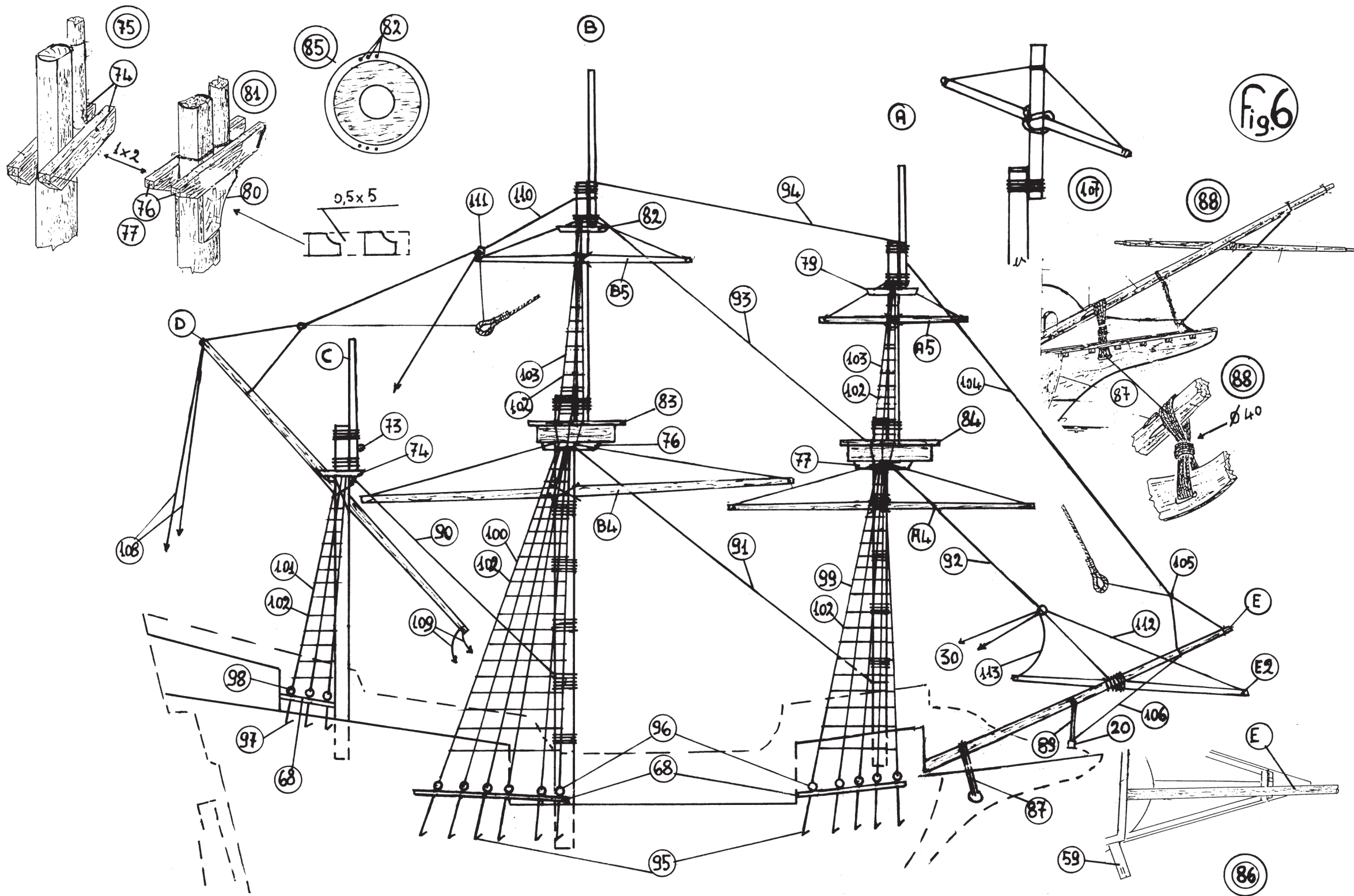


Fig.6

Faire les croix n.74 avec de la lisse 1x2x10 mm et les coller sur le mat C (voir détail n.75). De la même manière faire les croix n.76 et 77 longues de 13 mm et les croix n. 78 et 79 longues de 11 mm. Les coller respectivement aux mats A et B des deux côtés. Faire les flancs avec de la lisse 0.5x5 mm n.80 et les coller sous les croix des mats A et B de deux côtés comme le montre le détail n.81. Hunes. Avec la perceuse faire 6 trous 0.7 diam. n.82 sur le bord des deux hunes n.83 et 84 comme le montre le détail n.85. Coller les 2 hunes sur les croix des mats A et B en faisant attention qu'il y a 3 trous de chaque côté du mat. A ce moment insérer et coller les 3 mats A,B, et C dans les trous sur la coque. Coller le beaupré E dans le point indiqué en faisant attention qu'il soit décentré de la quille (voir détail 86). Avec du fil 0.40 faire le lien n.87 détail n.88. Toujours avec du fil 0.40 faire le liage n.89 qui va du beaupré à la partie n.20. Manœuvres fixes. Avec du fil 0.40 noir tendre les manœuvres fixes n.90, 91, 92 et avec du fil 0.25 noir les n.93, 94. Faire 11 trous par côté aux points indiqués pour loger les landes (anneaux avec pied n.96) après les avoir peint en noir. De la même manière faire 3 trous au côté n.97 pour les anneaux n.98. Coller les bords n.68 comme décrits par la fig. 4 contre tous les porte-haubans (voir détail fig.7). Haubans. Avec fil 0.25 tendre les haubans en vertical n.99, 100 et 101 au-dessous des hunes et les fixer aux anneaux avec pied 96 et 98. La même opération doit être faite en commençant sous les croix du mat C en les fixant aux anneaux. Faire les marches n.102 avec du fil 0.25 et les coller comme le montre la figure sur les haubans verticaux. Peindre en noir tous les haubans. De la même façon et des deux côtés faire les haubans supérieurs n.103 en commençant sur les croix, en passant à travers les trous sur les hunes, et en les fixant enfin sur les haubans inférieurs. Peindre en noir. Faire la manœuvre n.104 avec du fil 0.25 noir, qui part du mat A et il va au point 105, ici il forme un anneau du quel deux morceaux de fil partent l'un vers la pointe du beaupré et l'autre vers l'arrière comme le montre la figure. De ce dernier point la manœuvre 106 continue à la partie 20. Vergues. Lier et coller les vergues A4, A5, B4, B5, E2 aux mats comme illustré par le détail 107, perpendiculaire à la coque. Lier et coller la vergue D au mat C comme le montre la figure. Lier 2 morceaux de fil 0.25 n.108 et 109 aux deux extrémités de la vergue D et aux anneaux sur le pont n.69 et aux râteliers sur les côtés n.34, 35 n.100. Tendre la manœuvre n.110 en commençant du sommet du mat B au point 111, faire un anneau avec le fil et continuer vers la vergue D et fixer enfin à l'anneau 73. tendre les 2 manœuvres 112 et 113 de l'extrémité de la vergue E2 à la manœuvre 92. Terminer en les fixant au râtelier n.30.

FIG.6

Ricavare le crocette n.74 dal listello 1x2 lungo 10mm ed incollarli sull'albero C (vedi particolare n.75). Allo stesso modo ricavare le crocette n.76 e 77 lunghe 13mm e le crocette n.78 e 79 lunghe 11 mm. Incollarle rispettivamente agli alberi A e B ambo i lati. Ricavare le maschette dal listello 0.5x5mm n.80 ed incollarle sotto le crocette degli alberi A e B ambo i lati come da particolare n.81. Coffe. Con punta di trapano 0.7 praticare i 6 fori n.82 sul bordo delle 2 coffe n.83 e n.84 come da particolare n.85. Incollare le 2 coffe sulle crocette degli alberi A e B facendo attenzione che i fori praticati siano 3 da una parte e 3 dell'altra rispetto all'albero. A questo punto possiamo inserire ed incollare i 3 alberi A,B e C nei rispettivi fori sullo scafo. Incollare il bompresso E nel punto indicato facendo attenzione che sia decentrato rispetto alla chiglia (vedi particolare 86). Tramite cordina 0.40 formare la legatura n.87, particolari n.88. Sempre con cordina 0.40 formare la legatura n.89 che va dal bompresso alla traversina n.20. Manovre fisse. Con cordina da 0.40 tinta di nero tendere le manovre fisse n.90,91,92 e con cordino 0.25 tinta di nero le n.93,94. Praticare nel punto indicato n.95 11 fori per lato che serviranno per alloggiare le lande (anellini col gambo n.96) in precedenza dipinti di nero. Allo stesso modo praticare 3 fori per lato n.97 per gli anellini n.98. Incollare i bordini n.68 descritti nella fig.4 contro tutte le parasartie (vedi anche fig.7). Sartie. Con cordina 0.25 tendere le sartie in verticale n.99,100 e 101 partendo da sotto le coffe e fissandole agli anellini con gambo 96 e 98. Stessa operazione va fatta partendo da sotto le crocette dell'albero C fissandole agli anellini. Ricavare i gradini n.102 da cordino 0.25 ed incollarli distanziati come da figura sulle sartie verticali. Dipingere di nero tutte le sartie. Con lo stesso procedimento e da ambo i lati costruire le sartie superiori n.103 partendo da sopra le crocette, passando attraverso i fori sulle coffe, fissandole infine sulle sartie inferiori. Dipingere di nero. Formare la manovra n.104 con cordino 0.25 tinto di nero, che parte dall'albero A e va al punto 105 dove si forma un anello dal quale si partono gli altri due pezzetti di cordino che vanno 1 in punta di bompresso e l'altro poco dietro come da figura. Da quest'ultimo punto prosegue la manovra 106 che va alla traversina 20. Pennoni. Legare ed incollare i pennoni A4,A5,B4,B5,E2 ai rispettivi alberi come illustrato dal particolare 107 orientandoli naturalmente in senso perpendicolare allo scafo. Legare ed incollare il pennone D all'albero C come da figura. Legare 2 pezzi di cordino 0.25 n.108 e 109 alle 2 estremità del pennone D e rispettivamente agli anellini sul ponte n.69 e alle cavigliere sulle murate n.34-35 n.100. Tendere la manovra n.110 partendo dalla sommità dell'albero B al punto 111 dove si forma un anellino con la corda dal quale si prosegue in direzione del pennone D e si fissa infine all'anellino 73. Tendere le 2 manovre 112 e 113 dall'estremità del pennone E2 alla manovra 92. Terminare fissandole alla cavigliera n.30.

FIG.6

Make crosses n.74 from 1x2x10 strip and glue them on the mast C (see detail n.75). In the same way made crosses n.76 and 77 long 13mm and crosses n.78 and 79 long 11mm. Glue them respectively to masts A and B both sides. Make cheeks from 0.5x5mm strip n.80 and glue them under crosses of masts A and B both sides as detail n.81. Tops. Drill 6 holes 0.7mm. n.82 on the borders of two tops n.83 and n.84 as detail n.85. Glue 2 tops on the crosses of masts A and B, holes must be 3 in one side and 3 in the other side of mast. Now we can put into and glue 3 masts A,B and C in holes of hull. Glue the bowsprit E in the right point paying attention that it is decentralized at the keel (see detail 86). With little 0.40 thread make the bending n.87, detail n.88. Always with 0.40 thread make the bending n.89 from bowsprit to the tie n.20. Fixed manoeuvres. Lay the fixed manoeuvres n.90,91,92 with black 0.40 thread and with black 0.25 thread the numbers 93,94. Make in the right point n.95 11 holes for sides in order to put chain plates (eyelets n.96) painted with black colour. In the same way make 3 holes for sides n.97 for rings n.98. Glue borders n.68 shown in the fig.4 against all chain wale (see also fig.7). Shrouds. With 0.25 thread lay shrouds in vertical n.99,110 and 101 coming under the tops and fix them to eyelets 96 and 98. Make the same thing coming under the crosses of mast C fixing them to rings. Make steps n.102 from 0.25 thread and glue them with a distance shown in the figure on the vertical shrouds. Paint in black colour all shrouds. In the same way and from both sides make upper shrouds n.103 coming over the crosses, pass through holes over tops, and then fix them over lower shrouds. Paint with black colour. Make the manoeuvres n.104 with 0.25 black thread, it goes to mast A and it goes to point 105, make a ring from which other two thread pieces, one of this goes in the top of bowsprit and the other near it as a figure. From this last point the manoeuvre 106 forwards and it goes to the breast band 20. Yards. Bend and glue the yard D to the mast C as figure. Bend 2 pieces of 0.25 thread n.108 and 109 to 2 extremities of yard D and respectively to rings over the deck n.69 and to belaying pin racks over the bulwarks n. 34-35 n.100. Lay the manoeuvre n.110 coming from the top of the mast B to point 111 in which a ring is made with a thread. Go on towards yard D and fix it to the ring 73. Lay two manoeuvres 112 and 113 from the top of yard E2 to the manoeuvre 92. Finish fixing them to the belaying pin rack n.30.

Abbildung 6

Die 10 mm langen Salinge Nr. 74 entstehen aus der Leiste 1 x 2 mm; sie werden am Mast Nr. C (vgl. Detailzeichnung Nr. 75) angebracht. Ähnlich zu verfahren ist mit den Salingen 76 und 77 (Länge 13 mm) und den Salingen 78 und 79 (Länge 11 mm): sie werden an den Masten A bzw. B beidseitig angeklebt. Aus der Leiste Nr. 80 mit den Maßen 0,5 x 5 mm fertigen Sie die Mastbacken und leimen sie dann unter den Salingen der Masten A und B beidseitig an, wobei Sie sich an Detailzeichnung Nr. 81 orientieren. Weiter geht es mit den Marsen bzw. Mastkörben: Mit einer feinen Bohrspitze mit 0 0,7 führen Sie die 6 Bohrungen gemäß Skizze Nr. 82 am Außenrand der beiden Mastkörbe Nr. 83 und 84 aus; vergleichen Sie hierzu bitte die Detailzeichnung Nr. 85. Schließlich können Sie die 3 Masten A, B und C an den dafür vorgesehen Punkten am Mast einleimen. Danach leimen Sie den Bugspriet E an angegebener Stelle an, wobei Sie bitte darauf achten, dass er gegenüber dem Kiel nicht zentriert ist (vgl. Detailzeichnung Nr. 86). Mit feiner Kordel 0 0,40 mm nehmen Sie die Verzurrung gemäß Detailzeichnung Nr. 88 vor. Mit der selben Kordel wird außerdem die Verzurrung mit Nr. 90 hergestellt, die vom Bugspriet auf die Questrebe Nr. 20 reicht. Weiter geht es mit dem stehenden Werk: Mit schwarz eingefärbter Kordel 0 0,40 mm spannen Sie die stehenden Takelagen 90, 91 und 92, und mit ebenfalls schwarz eingefärbter Kordel 0 0,25 mm die Takelagen Nr. 93 und 94. An der mit Nr. 95 gekennzeichneten Stelle bohren Sie 11 Löcher, die später als Passungen für die Rüsteisen dienen (dazu nehmen Sie Stielringe Nr. 96, die Sie schwarz färben). Analog dazu benötigen Sie 3 Bohrungen auf jeder Seite (siehe Nr. 97), in die die Ringe 98 eingeklebt werden. Danach leimen Sie die Umrandungen mit Nr. 68, die bereits in Abbildung 4 beschrieben wurden, an sämtliche Rüsten an (vgl. hierzu auch Abb. 7). Anschließend widmen Sie sich den Wanten bzw. Takeln: Spannen Sie mit Kordel 0 0,25 die vertikalen Wanten 99, 100 und 101, wobei Sie unterhalb der Mastkörbe anfangen und die Enden an den Stielringen 96 und 98 verknoten. Ähnlich verfahren Sie ausgehend von unterhalb der Salinge des Masts C und Verzurrung an den kleinen Ringen. Mit der Kordel 0 0,25 mm fertigen Sie nun die kleinen Leiterstufen und kleben sie mit den von der Detailzeichnung vorgegebenen Abständen der an den vertikalen Wanten an. Sämtliche Wanten werden anschließend schwarz eingefärbt. Nach dem selben Prinzip nehmen Sie sich nun die Herstellung der der oberen Wanten Nr. 203 (beidseitig) vor: hier setzt die Verzurrung oberhalb der Salinge an, geht durch die Bohrungen an den Mastkörben und endet schließlich an den unteren Wanten. Auch diese Wanten werden schwarz eingefärbt. Die Want Nr. 104 entsteht aus schwarz eingefärbter Kordel mit 0 0,25 mm; sie setzt am Mast Aan und reicht bis zum Punkt 105, wo sie eine Art Ring bildet, von dem aus die beiden anderen Stückchen Kordel weiterreichen, nämlich eines an die Spitze des Bugspriets und das andere knapp dahinter. Orientieren Sie sich hierzu bitte an der Skizze. Von diesem letzten Punkt aus setzt sich das Takel Nr. 106 fort, das bis zu der Querverstrebung Nr. 20 reicht. Danach verläuen und verkleben Sie gemäß den Hinweisen von Detailzeichnung 107 die Rahen A4, A5, B4, B5 und E2 an die entsprechenden Masten. Ihre Ausrichtung verläuft natürlich gegenüber dem Rumpf lotrecht. Nach Vorgabe der Abbildung ist dann die Rah D an den Mast C anzubringen. Die beiden Abschnitte Nr. 108 und 109 von der Kordel mit 0 0,25 mm werden an den äußeren Enden der Rah D angeknötet und reichen an die kleinen Ringe Nr. 69 auf Deck bzw. an die Nagelbänke Nr. 34 und 35 am Brüstungswerk 100. Ein weiteres Takel mit Nr. 110 setzt oben an Mast B bei Punkt 11 an: hier entsteht eine Art kleiner Ring mit dem Takel, das weiter in Richtung auf die Rah D verläuft und schließlich am kleinen Ring Nr. 73 endet. Die Wanten 112 und 113 spannen Sie vom äußeren Ende der Rah E2 bis zum Tau 92 und dann bis zur Nagelbank Nr. 30, wo sie fest verzurt werden.

FIG.7
Tendere con cordino 0.25 (e servirà per tutte le manovre successive) le manovre n.114 dal pennone B5 al pennone B4 e dal pennone A5 al pennone A4. Tendere le 2 manovre 115 dal pennone B5 all'albero C. Tendere la manovra 116 dall'albero B all'anello col gambo n.96 ambo i lati. Tendere la manovra 117 formando un anellino al punto 118. Completare la manovra partendo dall'anello 98 passando attraverso l'anello 118 e terminare all'anello 69 ambo i lati. Tendere la manovra 119 formando un anello e completare sulla manovra fissa 91. Sempre dalla manovra 91 proseguire fissando la manovra 120 al pila- strino centrale della ringhiera 52 a prua. Legare la manovra 121 partendo dall'estremità del pennone A5 alla manovra fissa 93 e proseguire verso il basso fissando le 2 manovre alle rispettive cavigliere 32 e 33 da ambo i lati. Tendere le manovre 123 che partono dall'estremità del pennone A4 si legano alla manovra fissa 91 e terminano legate ai pilastri laterali della ringhiera n.52. Tendere la manovra 124 dall'estremità dell'albero A all'anello 96. Legare le manovre 125 dall'estremità del bompresso n. E al pennone E2. Legare l'ancora 126 all'anello n.58 facendo passare un pezzet- to di corda attraverso il foro già praticato sul supporto n.57 (vedi fig.4 particolare 59) ambo i lati. Ritagliare la bandierina 128 in 3 pezzi. Incollare un pezzetto di corda n.127 sul lato corto della bandierina ed incollare una estremità alla cima dell'albero C e in basso alla cavigliera n.28. Similmente per le altre 2 bandierine n. 129 e 130 facendo passare la corda delle ban- diere attraverso il foro delle coffe e fissandone una estremità in cima d'albero e l'altra alle cavigliere 29 e 30.

FIG.7
Tendre avec du fil 0.25 (aussi pour les autres manœuvres) les manœuvres n. 114 de la vergue B5 à la vergue B4 et de la vergue A5 à la vergue A4. Tendre les 2 manœuvres 115 de la vergue B5 au mat C. Tendre la manœuvre 116 du mat B au anneau avec pied n.96 des deux cotés. Tendre la manœuvre 117 en faisant un anneau au point 118. Compléter la manœuvre en commençant de l'anneau 98 en passant à travers l'anneau 118 et terminer à l'anneau 69 des deux cotés Tendre la manœuvre 119 en faisant un anneau et compléter sur la manœuvre fixe 91.Toujours de la manœuvre 91 continuer en fixant la manœuvre 120 au pilier central de la balustrade 52 à la proue. Lier la manœuvre 121 en commençant de l'extrémité de la vergue A5 à la manœuvre fixe 93 et continuer vers le bas en fixant les 2 manœuvres aux râteliers 32 et 33 des cotés. Tendre les manœuvres 123 qui partent de l'extrémité de la vergue A4, se lient à la manœuvre fixe 91 et terminent liées aux piliers latéraux de la balustrade n.52. Tendre la manœuvre 124 de l'extrémité du mat A à l'anneau 96.Lier les manœuvres 125 à l'extrémité du beaupré E à la vergue E2. Lier l'ancre 126 à l'anneau 58 en passant un morceau de fil à travers le trou déjà fait sur le support n.57 (voir fig.4 détail 59) des deux cotés. Découper le drapeau 128 en trois parties. Coller un morceau de fil 127 sur le coté court du drapeau et coller une extrémité au sommet du mat C et au bas au râtelier n.28 de la même façon pour les autres 2 drapeaux en faisant passer le fil des drapeaux à travers le trou des hunes et en fixant une extrémité au sommet du mat et l'autre aux râteliers 29 et 30.

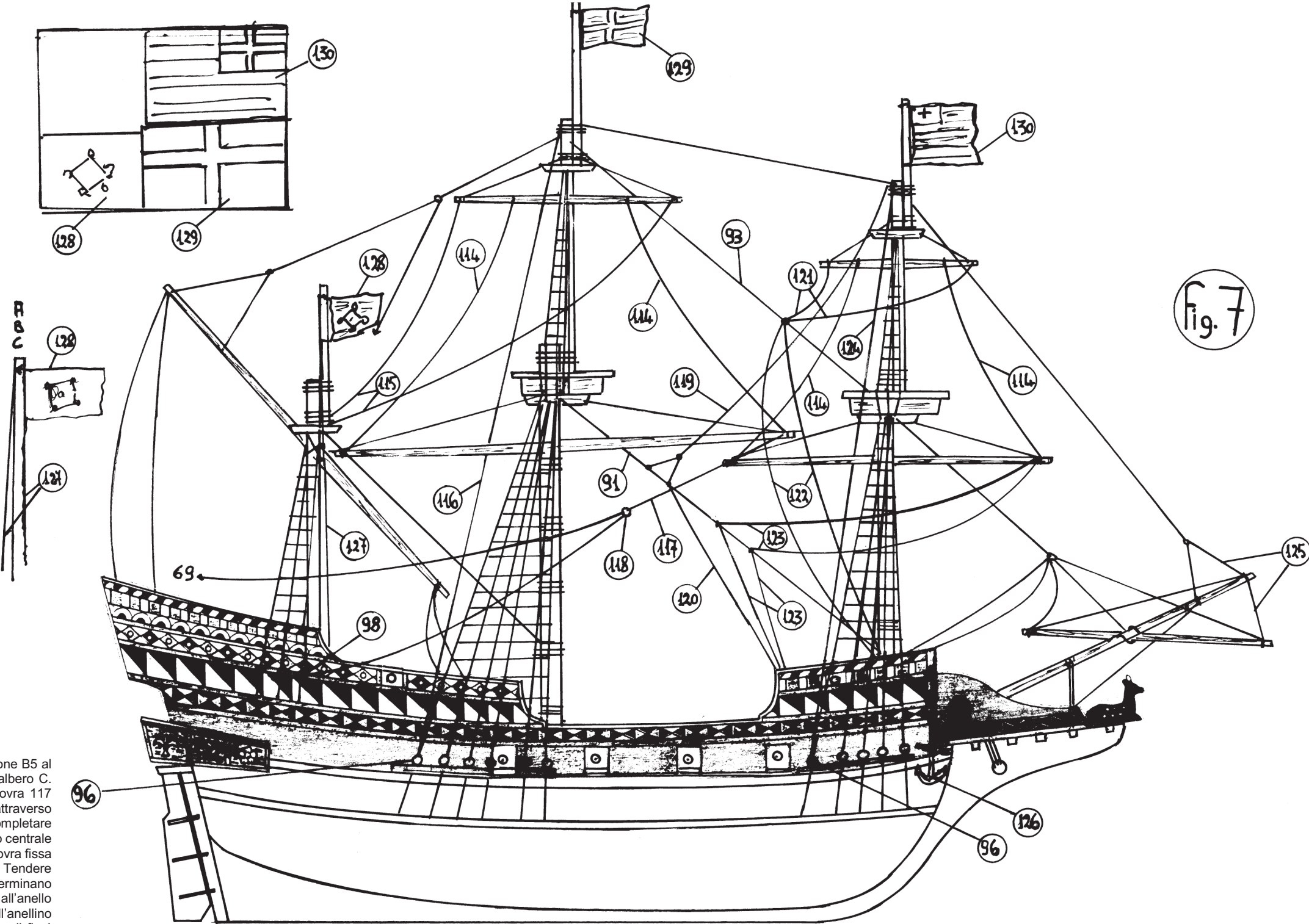


FIG.7
Lay with a 0.25 thread (it'll use for all manoeuvres) the manoeuvres n.114 from the yard B5 to the yard B4 and from the yard A5 to the yard A4. Lay two manoeuvres 115 from the yard B5 to the mast C. Lay the manoeuvre 116 from the mast B to the eyelet n.96 both sides. Lay the manoeuvre 117 making a ring to the point 118. Complete the manoeuvre beginning from the ring 98 passing through the ring 118 and finish to the ring 69 both sides. Lay the manoeuvres 119 making a ring and complete over the fixed manoeuvre 91. Go on always from manoeuvre 91 fixing the manoeuvre 120 to the central pillar of the banister 52 in prow. Lay the manoeuvre 121beginning from the extremity of yard A5 to the fixed manoeuvre 93 and go on towards the bottom and fix two manoeuvres to their belaying pin racks 32 and 33 from both sides. Lay the manoeuvre 123 from the extremities of yard A4 and bend them to the fixed manoeuvre 91. Then they finish bended to the lateral pillars of the banister n.52. Lay the manoeuvre 124 from the extremity of mast A to the ring 96.Bend the manoeuvre 125 from the extremity of bowsprit n. E to the yard E2. Bend the anchor 126 to the ring n.58 using a piece of threads through the hole in the support n.57 (see fig.4 detail 59) both sides. Cut the flag 128 in 3 pieces. Glue a piece of thread n.127 on the short side of flag and glue an extremity of the top of mast C and down to the belaying pin rack n.28. Use the same way also for 2 flags 129 and 130, using a thread of flags through the hole of tops and fix the extremity in the top of mast and the other to the belaying pin racks 29 and 30.

Abbildung 7

Es geht mit den Wanten und Takelagen weiter; für diesen Arbeitsgang kommt durchgehend die Kordel mit 0 0,25 mm zum Einsatz. Spannen Sie die Takel Nr. 114 von der Rah B5 an die Rah B4 und von der Rah A5 an die Rah A4. Weiter geht es mit den beiden Takeln 115, die von der Rah B5 zum Mast C reichen, dann mit dem Takel 116 vom Mast B auf beiden Seiten zum Stielring Nr. 96. Danach spannen Sie das Takel 117 und fertigen eine Art kleiner Ring an der Stelle 118; dieses Takel setzt sich vom Ring Nr. 98 ausgehend fort, läuft durch den Ring Nr. 118 und endet beidseitig am kleinen Ring Nr. 69. Spannen Sie das Takel 119, knüpfen Sie einen Ring und lassen die Kordel am stehenden Werk Nr. 91 auslaufen. Von dem Tau Nr. 91 ausgehend arbeiten Sie sich weiter vor und fixieren das das Tau Nr. 120 an dem kleinen Pfosten der Reling bugseitig. Danach verzurren Sie, ausgehend vom äußeren Ende der Rah A5, das Takel Nr. 121 an das stehende Werk 93 und ziehen das Tau weiter nach unten, wo die beiden Takel an den entsprechenden Nagelbänken 32 und 33 beidseitig verzurt werden. Die Takel 123 setzen am äußeren Ende der Rah A4 an, werden am stehenden Werk 91 verknüpft und enden an den seitlichen Pfosten der Reling Nr. 52. Das Takel Nr. 124 verbindet das äußere Ende des Masts A mit dem Ring Nr. 96. Das letzte noch zu spannende Takel hat die Nr. 125: Es verbindet die Spitze des Bugspriets mit der Rah E2. Anschließend knüpfen Sie den Anker Nr. 126 an den kleinen Ring mit Nr. 58, wobei Sie ein Stück von der Kordel durch das in einem vorausgehenden Arbeitsschritt bereits gebohrte kleine Loch an der Halterung Nr. 57 laufen lassen (siehe hierzu Abb. 4, Detailzeichnung Nr. 59), beidseitig. Ihr Modell ist nun nahezu fertig! Schneiden Sie die 3 Teile für die Fahne Nr. 128 aus und leimen Sie dann ein Stück Kordel Nr. 127 an das kurze Ende der Fahne. Das kurze Ende dieser Kordel wird oben auf dem Mast C angeklebt, während das längere Ende nach unten reicht und an der Nagelbank verklebt wird. Ebenso gehen Sie bei den anderen beiden Fahnen Nr. 129 und 130 vor: Hier lassen Sie die Fahnenseile durch die Bohrung der Mastkörbe laufen; das kürzere Ende wird oben am Mast verzurt, während das längere an den Nagelbänken 29 und 30 fixiert wird.